



## Disciplina

**Ideias em circuitos transnacionais: tradução e circulação de textos**

Mín. Alunos:5  
Máx. Alunos:20

Horário:  
Quinta-feira: 14:00 - 17:00

2019-02

Vagas PPGH:15  
Vagas Ext:5

Professor Responsável: Giselle Martins Venancio

Sala:

## Ementa

O presente Seminário busca avaliar, inicialmente, os processos de internacionalização do campo intelectual. Na sequência, a análise se voltará para a discussão do conceito de geocultura e, finalmente, para a compreensão de critérios e negociações responsáveis por processos de tradução e circulação de textos.

## Referências Bibliográficas

BASALAMAH, Salah. Du droit de traduction au droit de la traduction. Histoire et philosophie d'un nouveau droit.

In: \_\_\_\_\_. Le droit de traduire: une politique culturelle pour la mondialisation. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa, 2008, p. 211-284

BERTRAND, Romain. Histoire globale, histoire connectée. In: DELACROIX, Christian et. al (dirs.). Historiographies: concepts et débats (v. 1). Paris: Gallimard, 2010, p. 366-377.

BOURDIEU, Pierre. Les conditions sociales de la circulation internationale des idées. Actes de la recherche en sciences sociales, Paris, v. 145, p. 3-8, 2002.

CASANOVA, Pascale. Primeira parte - O mundo literário. In: \_\_\_\_\_. A república mundial das letras. São Paulo: Estação Liberdade, 2002, p. 23-160.

ESPAGNE, Michel. La notion de transfert culturel. Revue Sciences / Lettres, Paris, v. 1, n. 1, 2013, p. 1-9.

MILO, Daniel. La bourse mondiale de la traduction: un baromètre culturel? Annales. Économies, Sociétés, Civilisations, Paris, 39e année, n. 1, p. 92-115, 1984.

MOYN, Samuel; SARTORI, Andrew. Approaches to Global Intellectual History.

In: \_\_\_\_\_. (eds.). Global Intellectual History. New York: Columbia University Press, 2013, p. 3-30.

SAPIRO, Gisèle. Le champ est-il national? La théorie de la différenciation sociale au prisme de l'histoire globale. Actes de la recherche en sciences sociales, Paris, v. 200, p. 70-85, 2013.

SERRY, Hervé. Constituer un catalogue littéraire. La place des traductions dans l'histoire des Éditions du Seuil. Actes de la recherche en sciences sociales, Paris, v. 144, 2002, p. 70-79. ences / Lettres, Paris, v. 1, n. 1, 2013, p. 1-9.